



**Convention sur la conservation des espèces migratrices  
appartenant à la faune sauvage**



**RECOMMANDATION 6.1**

**NOMENCLATURE NORMALISÉE À UTILISER POUR LES  
ANNEXES À LA CMS**

Adoptée par la Conférence des Parties à sa sixième session (Le Cap, 10-16 novembre 1999)

---

*Rappelant* que, dans la Résolution 3.1 (Genève, 1991) concernant l'inscription d'espèces aux annexes de la Convention, la Conférence des Parties a décidé que tout autre ajout aux Annexes de la Convention devrait être limité aux espèces ou taxons inférieurs et que les espèces migratrices couvertes par les listes de taxons supérieurs déjà inscrites à l'Annexe II n'ont besoin que d'être identifiées lorsque des accords sont préparés,

*Notant* que la nomenclature biologique est dynamique; et

*Reconnaissant* que la taxonomie utilisée dans les Annexes à la Convention sera plus utile aux Parties si elle est normalisée par des références de nomenclature,

*La Conférence des Parties à la  
Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage*

1. *Recommande* que la liste ci-après de références normalisées<sup>1</sup> soit retenue et utilisée dans la préparation de propositions pour amender les annexes à la CMS :

*Mammifères*

Pour les ordres de mammifères Cetacea et Sirenia, et les familles Phocidae, Odobenidae et Otariidae de l'ordre Carnivora :

- a) Rice, D.W. (1998). Marine mammals of the world. Systematics and distribution. Special Publication of the Society for Marine Mammalogy 4, 231 pp.

Pour tous les autres mammifères :

- b) Wilson, D.E. and Reeder, D.M. (1993). Mammal species of the world. A taxonomic and geographic reference. 2<sup>nd</sup> ed. Smithsonian Institution Press, Washington, D.C.

*Oiseaux*

Pour la taxonomie et la nomenclature au niveau des ordres et des familles :

- c) Morony, J.J., Bock. W.J. and Farrand, J. (1975). Reference List of the Birds of the World. Department of Ornithology, American Museum of Natural History, New York, New York.

---

<sup>1</sup> Il n'a pas été nécessaire pour l'instant d'établir des références taxonomiques normalisées pour les insectes et les reptiles.

Pour la taxonomie et la nomenclature au niveau des genres et des espèces :

- d) Sibley, C.G. and Monroe, B.L. (1990). Distribution and taxonomy of birds of the world. Yale University Press, New Haven.
- e) Sibley, C.G. and Monroe, B.L. (1993). A supplement to Distribution and taxonomy of birds of the world. Yale University Press, New Haven.

*Tortues marines*

- f) Eckert, K.L., Bjorndal, K.A., Abreu-Grobois, F.A. and Donnelly, M. (Eds) (1999). Research and management techniques for the conservation of sea turtles. IUCN/SSC Marine Turtle Specialist Group Publication No. 4.

*Poissons*

- g) Eschmeyer, W.N. (1990). Catalogue of the Genera of Recent Fishes. California Academy of Sciences, San Francisco, California.

2. *Recommande en outre* que les Annexes I et II soient amendées comme suit pour tenir compte de la la taxonomie et de la nomenclature des références normalisées :

Annexe I

*Mammifères*

- 1. *Eubalaena glacialis* devient *Balaena glacialis glacialis*.
- 2. *Eubalaena australis* devient *Balaena glacialis australis*.
- 3. *Lutra felina* devient *Lontra felina*.
- 4. *Lutra provocax* devient *Lontra provocax*.
- 5. *Panthera uncia* devient *Uncia uncia*.
- 6. L'ancien ordre Pinnipedia est désormais inclus dans l'ordre Carnivora, et la famille Phocidae est par conséquent placée sous Carnivora.

*Oiseaux*

- 7. *Pterodroma sandwichensis* est ajouté, étant donné qu'il est considéré par Sibley & Monroe comme une espèce distincte de *Pterodroma phaeopygia*. Cela suppose que *Pterodroma phaeopygia* était initialement utilisé dans son sens large (*sensu lato*).
- 8. *Phoenicoparrus andinus* devient *Phoenicopterus andinus*.
- 9. *Phoenicoparrus jamesi* devient *Phoenicopterus jamesi*.
- 10. *Aquila adalberti* est ajouté, étant donné qu'il est considéré par Sibley & Monroe comme une espèce distincte d'*Aquila heliaca*. Cela suppose qu'*Aquila heliaca* était initialement utilisé dans son sens large (*sensu lato*).
- 11. *Chettusia gregaria* devient *Vanellus gregarius*.
- 12. *Acrocephalus paludicola* est désormais placé dans la famille Muscicapidae, étant donné que l'ancienne famille Sylviidae est maintenant considérée comme une sous-famille de Muscicapidae.

## Annexe II

### *Mammifères*

13. *Platanista gangetica* devient *Platanista gangetica gangetica*.
14. L'ancien ordre Pinnipedia est désormais placé sous l'ordre Carnivora, puisque la famille Phocidae est placée sous Carnivora.

### *Oiseaux*

15. *Diomedea chlororhynchos* devient *Diomedea chlororhynchos*.
  16. *Phalacrocorax pygmaeus* devient *Phalacrocorax pygmeus*.
  17. *Anthropoides virgo* devient *Grus virgo*, et est par conséquent inclus dans *Grus* spp.
  18. L'ancienne famille Phalaropodidae est supprimée, et elle est désormais incluse dans la famille Scolopacidae.
  19. *Sterna* spp. et *Chlidonias* spp. sont maintenant placés dans la famille Laridae, étant donné que l'ancienne famille Sternidae est désormais considérée comme une sous-famille de Laridae.
  20. *Acrocephalus paludicola* est supprimé, étant donné qu'il est maintenant placé dans la famille Muscicapidae (*sensu lato*), et que toutes les espèces de Muscicapidae sont déjà inscrites.
- 
3. *Recommande en outre*, si la Conférence des Parties décide d'inscrire *Xanthopsar flavus* et *Procellaria conspicillata* aux Annexes, comme proposé, que les noms *Agelaius flavus* et *Procellaria aequinoctialis conspicillata*, respectivement, soient utilisés.